

## Contents

BARBARA SCHAFF

Introduction: Paradise of Exiles? 9

### *1. Early Cultural Mediations*

WILLIAM THOMAS ROSSITER

'Amydde the see' ('in alto mar'):  
Chaucer, Petrarch, and the Poetics of Exile 23

RALF HERTEL

Nationalising History? Polydore Vergil's *Anglica Historia*,  
Shakespeare's Richard III, and the Appropriation of the English Past 47

MICHAEL WYATT

John Florio's Translation of Kingship:  
An Italian Baptism for James VI/I's *Basilikon Doron* 71

### *2. Diplomatic Interventions*

DONATELLA ABBATE BADIN

Lady Morgan, an Ambassador of Goodwill to Italian Exiles 87

SIMONETTA BERBEGLIA

James Montgomery Stuart: A Scotsman in Florence 117

PETER VASSALLO

John Hookham Frere, Gabriele Rossetti, and Anglo-Italian  
Cooperation in Exile 131

OWAIN J. WRIGHT

The 'Pleasantest Post' in the Service? Contrasting British  
Diplomatic and Consular Experiences in Early Liberal Italy 141

### *3. Religious and Political Difference*

GABY MAHLBERG

- 'All the conscientious and honest papists': Exile and Belief  
Formation of an English Republican 161

XAVIER CERVANTES

- 'Null'altra Musica è qui gradita che la nostra'? Cultural Politics, Anti-Catholic Anxiety, and the Italian Operatic Community in London in the 1720s 177

MAURIZIO MASETTI

- The 1844 Post Office Scandal and its Impact on English Public Opinion 203

### *4. Itinerant Communities*

STEFANO VILLANI

- The Italian Protestant Church of London  
in the 17th Century 217

PETER HOARE

- 'A Room with a View – and a Book':  
Some Aspects of Library Provision for  
English Residents and Visitors to Florence, 1815-1930 237

TONY KUSHNER

- Negotiating and Narrating Homelessness:  
Refugees from the 1930s 255

### *5. Perspectives and Poetics of Literary Exile*

TOBIAS DÖRING

- Imaginary Homelands?  
D.G. Rossetti and his Father between Italy and England 271

FABIENNE MOINE <i>The Diary of an Ennuyée:</i> Anna Jameson's Sentimental Journey to Italy or the Exile of a Fragmented Heart	289
CHRISTOPHER WHALEN 'A Little Ireland': James Joyce, Dublin, and Trieste	301
MARA CAMBIAGHI The Inner Exile of Beppe Fenoglio	321
 <i>6. Mobile Aesthetics</i>	
BRENDAN CASSIDY Gavin Hamilton: A Scots Dealer in Old Masters in 18 <sup>th</sup> Century Rome	343
DAVID EKSERDJIAN Crowe and Cavalcaselle then and now	357
EMMA SUTTON 'English Enthusiasts': Vernon Lee and Italian Opera	375
Notes on Contributors	403